

новизной. Уверенность и целеустремленность студентов целевых групп явились слагаемыми их успеха. Проведенное занятие характеризуется одновременным использованием технологии проектной деятельности и интерактивной платформы Googleclassroom, выполнением студентами ряда заданий как эвристического, так и поисково-исследовательского типа. Применение данных средств обучения было направлено на развитие у студентов самостоятельности, способности к самоорганизации и созидательной деятельности, готовности к сотрудничеству, наряду с созданием прочной языковой базы.

УДК 811.111'36:81'373

Использование лексического подхода при обучении грамматике английского языка

Ходинская М. В.

Белорусский государственный университет

Аннотация:

Статья посвящена использованию лексического подхода при обучении грамматике английского языка. Кратко рассмотрены ключевые понятия и методические принципы данного подхода.

Текст доклада:

Вероятно, каждому преподавателю доводилось сталкиваться со следующей ситуацией: в рамках определенной грамматической темы учащиеся усваивают правила, заучивают некоторые грамматические конструкции, в дальнейшем неплохо справляются с различными тестами, где нужно выбрать верный вариант из четырех предложенных или употребить нужную форму слова – и тем не менее неспособны вывести все эти грамматические конструкции в речь. Как решить данную проблему? Многие преподаватели продолжают работать над грамматикой: предоставляют учащимся все новые упражнения, чтобы закрепить грамматический материал более качественно. Упражнения выполняются – но трудности с речью остаются.

Долгие годы при обучении иностранному языку упор делался на грамматику, которую мы привыкли воспринимать как основу; лексика при этом играла второстепенную роль. Подразумевалось, что усвоение грамматических правил дает прочный языковой каркас, на который в дальнейшем останется только «нарастить» определенную лексику. Однако на практике нередко получается, что такой подход не позволяет учащимся

осуществлять успешную коммуникацию. Во-первых, использование грамматических шаблонов, в которые подставляются отдельные слова, буквально переведенные с русского языка, нередко порождает искусственную речь; более того, из-за нагромождения неестественных словосочетаний смысл предложения порой искажается, а то и вовсе теряется: носители языка просто не могут понять своих собеседников. Во-вторых, в ситуации спонтанного общения учащиеся, боясь сделать ошибку, оказываются не в состоянии выразить свои мысли; таким образом, заученные правила лежат в голове мертвым грузом.

Широко распространенный коммуникативный подход призван решить эту проблему: с самых начальных уровней учащиеся вовлекаются в интенсивное иноязычное общение, и им приходится побороть свой внутренний перфекционизм и заставить себя говорить, поскольку поставлена цель – решить коммуникативную задачу, выстроить диалог с собеседником. Цель, как правило, достигается, что в дальнейшем позволяет учащимся чувствовать себя более раскованно и не бояться ошибок в речи; однако минус в том, что грамматика в таком случае страдает: акцент делается на коммуникацию любой ценой, что порой неизбежно порождает безграмотную речь. В последние годы все большей популярностью при обучении иностранным языкам пользуется лексический подход, изложенный английским лингвистом Майклом Льюисом еще в далеком 1993 году. Не являясь революционным по сути и не отрицая достоинств коммуникационного подхода, лексический подход тем не менее требует перестройки традиционной стратегии преподавания языка, поскольку призывает рассматривать язык сквозь призму лексики. Опираясь на современные исследования в области когнитивной лингвистики, Майкл Льюис утверждает, что ключ к успешному овладению иностранным языком – в изучении и закреплении регулярно встречающихся в речи сочетаний слов, т.е. клише, идиом и других устойчивых словосочетаний; такие лексические единства станут кирпичиками, из которых в дальнейшем учащиеся смогут быстро построить высказывание. Более того, изучение устойчивых словосочетаний способствует естественному запоминанию сложных конструкций в контексте и таким образом влечет за собой интуитивное восприятие грамматики через лексику.

Для обозначения устойчивых словосочетаний Майкл Льюис предложил следующие ключевые термины: лексические блоки (перевод английского *lexical chunks*, предложенный Л. О. Свириной) и коллокации (*collocations*). Понятие «лексические блоки» является более широким и включает самые разные «ломтики» (буквальный перевод английского “*chunk*”) языка – фразовые глаголы, устойчивые словосочетания и выражения, идиомы и

даже целые фразы и предложения (например, формулы вежливости): *bytheway, upsidedown, ifIwereyou, outofmymind, haveaniceday*. Л. О. Свирина предлагает следующее определение данного понятия: «языковые явления, которые встречаются в устойчивых и полуустойчивых единицах и которые требуют самостоятельных усилий в усвоении» [1, с.282]. Коллокации, т.е. слова, которые часто встречаются вместе, – это частный случай лексических блоков. Коллокации в свою очередь делятся на устойчивые (*to commit a crime, to rain heavily*), и менее устойчивые (*a powerful engine, to watch a video*).

Лексический подход базируется на следующих принципах:

1. В основе языка лежит лексика, которая неразрывно связана с грамматикой.

В речи носителей лексика встречается в виде нерасчлененных лексических блоков, которыми учащиеся должны овладеть в процессе обучения. Беглость речи достигается за счет умелого использования клише и устойчивых выражений, а не в результате заучивания грамматических правил. Термин «лексическая грамматика», введенный М. Льюисом, означает, что в речи мы задействуем лексические блоки, которые представляют собой уже готовые лексико-грамматические сочетания. М. Льюис напоминает нам о том, как усваивают язык маленькие дети, которые часто слышат от родителей те или иные стандартные фразы; например, утром перед едой или после еды родители спрашивают: “Have you washed your hands?” или “Have you brushed your teeth?”. Дети не знают, что здесь употребляется Present Perfect – и не страдают из-за этого; но подобные фразы отпечатываются в сознании детей, а также запоминаются самые типичные ситуации, когда стоит употреблять подобные структуры – и в дальнейшем дети будут автоматически продуцировать подобные предложения сами, не отдавая себе отчета в том, почему они выбрали именно это время.

2. Наблюдение – гипотеза – эксперимент.

Второй принцип логично вытекает из первого и подразумевает, что в рамках лексического подхода меняется стратегия подачи материала. Отвергается традиционная модель обучения «презентация – практика – применение» (PPP – presentation, practice, production), а широко используется модель «наблюдение – гипотеза – экспериментирование» (ОПЭ – observation, hypothesis, experiment).

Мы привыкли к тому, что грамматическое правило надо сперва исчерпывающе подробно объяснить (не забывая про десятки исключений), затем долго практиковаться, работая с упражнениями из учебников, а уж после этого учащиеся в идеале смогут успешно применять изученные грамматические конструкции в речи. Но, как мы уже говорили, на

практике так получается далеко не всегда. Согласно лексическому подходу, гораздо эффективнее изучать грамматику при помощи наблюдения, догадки и экспериментирования с языком. Задача учащихся в том, чтобы, наблюдая за языком, находить в нем те или иные устойчивые словосочетания, выводить закономерности, на основе которых впоследствии можно будет строить собственные высказывания. Задача преподавателя – помогать учащимся выделять устойчивые сочетания в устной и письменной речи, чтобы постепенно их усвоить и использовать при устных высказываниях. Такой подход отлично формирует чувство языка, развивает речевую догадку и, соответственно, является достаточно эффективным. Стоит также отметить, что лексический подход при обучении грамматике, как правило, нравится самим учащимся, которые избавлены от необходимости зазубривать правила с исключениями и выполнять бесконечные монотонные упражнения, но, работая с аутентичными текстами, аудио- и видеоматериалами, обогащают свою речь устойчивыми словосочетаниями из живого современного английского языка. В рамках лексического подхода можно предложить ученикам достаточно большой спектр как групповых, так и индивидуальных упражнений для обучения грамматике. Преподавателям, которые хотели бы постепенно внедрять лексический подход в работе над грамматикой, стоит ознакомиться с книгой Лео Сэливана «*Lexical Grammar. Activities for teaching chunks and exploring patterns*». В данной книге подробно рассказывается о том, что такое лексические блоки, как находить их в аутентичном тексте или в аудиоматериалах – и какие виды деятельности можно использовать, чтобы уверенно выводить найденные сочетания слов в речь. Полагаем, что даже скептически настроенные преподаватели смогут открыть для себя немало полезных упражнений, позволяющих сделать обучение грамматике более живым и определенно не скучным.

В заключение отметим, что лексический подход, предлагающий свежий взгляд на то, как сделать обучение иностранному языку эффективнее, успешно применяется во всем мире. Использование лексического подхода при обучении грамматике английского языка показывает хорошие результаты. И наконец, лексический подход полезен также и тем, что обращается к реальному живому языку, поскольку ориентирован на максимальное использование аутентичных материалов.

Литература

1. Свирина, О. Л. Об обучении английским лексическим блокам / О. Л. Свирина // Филология и культура. – 2012. – № 3(29). – С. 282-285.
2. Lewis, M. Implementing the lexical approach: Putting theory into practice / M. Lewis. – Hove UK, Language Teaching Publications, 1997. – 223 p.
3. Selivan, L. Lexical Grammar. Activities for teaching chunks and exploring patterns / L. Selivan. – Cambridge University Press, 2018. – 234 p.

УДК 8142

Коммуникативные стратегии в персуазивном дискурсе

Светличная Л.Е.

Белорусский государственный университет

Аннотация:

В статье исследуется понятие персуазивного дискурса. Дается определение персуазивности. Коммуникативные стратегии убеждения, аргументационная, агитационная, самопрезентации рассматриваются как наиболее характерные для данного типа дискурса.

Текст доклада:

На сегодняшний день дискурс понимается как достаточно широкое понятие, и безусловным представляется многообразие его типов. Достаточно сложно точно выделить конкретные типы дискурса. Исследователи дискурса говорят о бесконечности его природы. Следует отметить, что существуют типы дискурса, которые однозначно маркированы функцией убеждения, однако при этом могут характеризоваться различной степенью интенсивности производимого воздействия. Для обозначения подобных дискурсивных практик Дж. Лакофф предложил термин «персуазивный дискурс» как противопоставление «обычному разговору» [1, с.26].

В широком смысле персуазивность – «воздействие автора устного или письменного сообщения на его адресата с целью убеждения в чем-то, призыва к совершению или не совершению им определенных действий» [2, с.25]. Персуазивность характеризуется, во-первых, сознательностью продуцирования сообщения, призванного воздействовать на поведение, установки, мнение реципиентов, а во-вторых, однонаправленностью данного процесса, поскольку влияние оказывается автором сообщения на аудиторию, а не наоборот. Персуазивность можно рассматривать на материале различных типов дискурса: политического, рекламного, академического. Данные типы маркированы персуазивными